

خبر صحفي :

بنك الإمارات دبي الوطني يعلن نتائج الربع الأول من عام ٢٠١٠

أداء قوي في الربع الأول من العام

إجمالي الإيرادات ٢.٦ مليار درهم وصافي الأرباح ١.١ مليار درهم

دبي في ٢٦ أبريل ٢٠١٠

أعلن بنك الإمارات دبي الوطني، البنك الرائد في المنطقة، اليوم عن نتائجه للربع الأول من العام المنتهي في ٣١ مارس ٢٠١٠ .

أبرز النتائج المالية:

- استقرار إجمالي الإيرادات في الربع الأول من عام ٢٠١٠ يصل إلى ٢.٦ مليار درهم مقارنة بالربع الأول والربع الرابع من عام ٢٠٠٩ .
- استقرار أرباح العمليات التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة للربع الأول من عام ٢٠١٠ لتصل إلى ١.٧ مليار درهم مقارنة بالربع الأول من عام ٢٠٠٩ وبتزايد بنسبة ٤ % عن الربع الرابع من عام ٢٠٠٩ .
- انخفاض صافي أرباح الربع الأول من عام ٢٠١٠ بنسبة ١٢ % ليصل إلى ١.١ مليار درهم مقارنة بالفترة المماثلة من عام ٢٠٠٩، وارتفاع كبير يصل إلى ١٧٨ مليون درهما مقارنة بالربع الرابع من عام ٢٠٠٩ .
- انخفاض ربحية السهم بنسبة ١٢ % لتصل إلى ٠.٢٠ درهم (٠.٢٣ في الربع الأول من عام ٢٠٠٩)

- ارتفاع القيمة الإجمالية للأصول بنسبة ٣ % لتصل إلى ٢٨٩.٨ مليار درهم مقارنة بـ ٢٨١.٦ مليار درهما كما في نهاية عام ٢٠٠٩.
 - انخفاض قروض العملاء بنسبة ١ % لتصل إلى ٢١١.٩ مليار درهما من ٢١٤.٦ مليار درهما بنهاية عام ٢٠٠٩.
 - ارتفاع ودائع العملاء بنسبة ٦ % لتصل إلى ١٩١.٣ مليار درهما من ١٨١.٢ مليار درهما بنهاية العام السابق.
 - بلغ العائد على متوسط حقوق المساهمين نسبة ١٩.٦ % (الربع الأول من عام ٢٠٠٩ : ٢٥.٧ %)
 - انخفاض نسبة التكاليف للإيرادات لتصل إلى ٣٣.٩ % من خلال الإدارة المستمرة للتكاليف (في الربع الأول من عام ٢٠٠٩ بنسبة ٣٤.٩ % ، وفي الربع الرابع من عام ٢٠٠٩ بنسبة ٣٦.٩ %)
 - تعزيز قاعدة رأس المال لتصل نسبة ملاءة رأس المال إلى ٢١.٩ % من ٢٠.٨ % بنهاية عام ٢٠٠٩
- وقال معالي أحمد حميد الطاير، رئيس مجلس إدارة بنك الإمارات دبي الوطني معلقا على أداء المجموعة : " لقد استمر بنك الإمارات دبي الوطني بتسجيل أداء قوي في الربع الأول من عام ٢٠١٠، مما يعكس المكانة الرائدة التي يحتلها البنك في القطاع المصرفي وفعالية النهج المتحفظ في تنفيذ عمليات البنك المصرفية. ولاتزال الأعمال الأساسية للبنك قوية كما أن الإتمام الناجح لأكبر عملية اندماج مصرفي في المنطقة في نهاية عام ٢٠٠٩ قد أثبت قدرة البنك على تحقيق المزيد من النجاح واستثمار الفرص التي تحقق قيمة مضافة للمساهمين."
- وقال السيد ريك بدنر، الرئيس التنفيذي لبنك الإمارات دبي الوطني: " خلال الربع الأول من عام ٢٠١٠ ، فقد حقق البنك نتائج مالية مستقرة وقوية، وعلى الرغم من تباطؤ الأنشطة الاقتصادية نسبيا خلال هذا الربع من السنة فقد حافظنا على استقرار مستويات الإيرادات لتبقى مشابهة لتلك الفترة من عام ٢٠٠٩ مع استمرارنا في خفض التكاليف من خلال الترشيد المستمر وعملية توحيد الأعمال في ٢٠٠٩. واستمرت العمليات الائتمانية في توافقها مع توقعاتنا وتركيزنا على تعزيز الميزانية العمومية، مما أثمر عن استمرار دعم قاعدة رأس المال وتحسين حجم التمويل والمحافظة على المستوى القوي لرأس المال. وفي الوقت نفسه، لقد استمر البنك بالاستثمار في منصات نمو مختارة كأعمال الخدمات المصرفية الخاصة والتوسع في إمارة أبوظبي ونحن في وضع جيد للبناء على التحسن المتوقع في الأداء الاقتصادي."

لمحة عن الوضع المالي:

نسبة التغير (%)	الفترة المنتهية في ٢٠٠٩/٣/٣١	الفترة المنتهية في ٢٠١٠/٣/٣١	مليون درهما
			إجمالي الإيرادات
٢ - %	٢.٦١٢	٢.٥٥٦	نفقات تشغيلية
٥ - %	(٩١١)	(٨٦٦)	أرباح تشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة
١ - %	١.٧٠١	١.٦٩٠	مخصصات انخفاض القيمة
٢٠ + %	(٤٦٢)	(٥٥٥)	أرباح تشغيلية
٨ - %	١.٢٣٩	١.١٣٥	إطفاء أصول غير ملموسة
٠ - %	(٢٤)	(٢٣)	شركات زميلة
١٠٤ - %	٤٤	(٢)	صافي الربح
١٢ - %	١.٢٥٩	١.١١٠	نسبة التكاليف للإيرادات (%)
١٠ - %	% ٣٤.٩	% ٣٣.٩	صافي هامش الفائدة (%)
٠.٤٣ - %	% ٣.٠١	% ٢.٥٨	ربحية السهم (درهم)
١٢ - %	٠.٢٣	٠.٢٠	العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)
٦.١ - %	% ٢٥.٧	% ١٩.٦	
نسبة التغير (%)	كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	كما في ٢٠١٠/٣/٣١	مليار درهما
			إجمالي الأصول
٢.٩ + %	٢٨١.٦	٢٨٩.٨	قروض
١.٢ - %	٢١٤.٦	٢١١.٩	ودائع
٥.٦ + %	١٨١.٢	١٩١.٣	نسبة ملاءة رأس المال
١.١ + %	% ٢٠.٨	% ٢١.٩	نسبة رأس مال الشق الأول (%)
٠.٦ + %	% ١٣.٣	% ١٣.٩	

إجمالي الإيرادات:

انخفض إجمالي الإيرادات في هذا الربع من العام بنسبة ٢ % ليصل إلى ٢.٥٥٦ مليار درهم مقارنة بـ ٢.٦١٢ مليار درهم في الربع الأول من عام ٢٠٠٩ وبنسبة ١ % مقارنة بـ ٢.٥٦٩ مليار درهم في الربع الرابع من عام ٢٠٠٩.

انخفض صافي إيرادات الفائدة بنسبة ١٠ % ليصل إلى ١.٧٢٩ مليار درهما في هذا الربع من العام من ١.٩٢٨ مليار درهم في الربع الأول من عام ٢٠٠٩ بسبب تخفيض صافي هامش الفائدة إلى ٢.٥٨ % من ٣.٠١ % ، وقد جاء انخفاض هذا الهامش بصفة رئيسية من انخفاض أرباح القروض وأعمال الخزينة والذي تتم موازنته جزئيا بالزيادة في أرباح الودائع.

وسجلت الإيرادات من غير عوائد الفائدة تحسنا عن العام الماضي بنسبة ٢١ % لتصل إلى ٨٢٧ مليون درهما في الربع الأول من عام ٢٠١٠، وجاءت تلك الزيادة بسبب التحسن الجزئي لخسائر القيمة السوقية للاستثمارات وأنشطة الضمانات الأخرى خلال عام ٢٠٠٩ والتي تم موازنتها جزئيا من خلال تخفيض الرسوم على التمويل التجاري وتعهدات الإصدارات.

إجمالي التكاليف:

انخفضت التكاليف في الربع الأول من عام ٢٠١٠ بنسبة ٥ % لتصل إلى ٨٦٦ مليون درهما عن الربع الأول من عام ٢٠٠٩ وبزيادة بنسبة ٩ % عن الربع الرابع من عام ٢٠٠٩. انخفضت نسبة التكاليف للإيرادات إلى ٣٣.٩ % في الربع الأول من عام ٢٠١٠ مقارنة بنسبة ٣٤.٩ % في الربع الأول من عام ٢٠٠٩ وقد تم تحقيق ذلك نتيجة للإدارة الفعالة للتكاليف والتنفيذ المستمر لعمليات توحيد الأعمال والاستثمارات الضخمة التي يقوم بها البنك في مجال التوزيع والأنظمة الأساسية لتقنية المعلومات بالإضافة إلى أدوات الحوكمة والرقابة.

جودة الأصول وتخفيضات القيمة:

ما زالت محفظة ائتمان بنك الإمارات دبي الوطني تتميز بالجودة في كل من قطاعي الاعمال المصرفية للشركات والأفراد، على الرغم من الزيادة المتوقعة في حالات القروض المتعثرة وغير الفاعلة، وقد ارتفعت نسبة القروض المتعثرة باستثناء الأوراق المالية الاستثمارية المخفضة التي ارتفعت بنسبة ٢.٦٣% في الربع الأول من عام ٢٠١٠ من ٢.٣٦% كما في الربع الرابع من عام ٢٠٠٩.

وارتفعت مخصصات انخفاض قيمة الأصول المالية للربع الأول من عام ٢٠١٠ لتصل إلى ٥٥٥ مليون درهما مقارنة بـ ٤٦٢ مليون درهما في الربع الأول من عام ٢٠٠٩ ويعود ذلك إلى زيادة غير متوقعة في مخصصات معينة لانخفاض القيمة في محافظ الاعمال المصرفية للشركات والأفراد، وإضافة مبلغ ٧٨ مليون درهما إلى مخصصات انخفاض قيمة المحافظ الاستثمارية خلال الربع الأول من عام ٢٠١٠، وذلك كإجراء احترازي في ظل الظروف الحالية والتي تتم موازنتها جزئيا بتقليص مخصصات انخفاض قيمة الاستثمارات والأوراق المالية الخاصة بالمتاجرة.

صافي الأرباح :

وصل صافي أرباح المجموعة في الربع الأول من عام ٢٠١٠ إلى ١.١١٠ مليار درهما بانخفاض بنسبة ١٢% مقابل ما تم تحقيقه في الربع الأول من عام ٢٠٠٩ من صافي أرباح بلغت ١.٢٥٩ مليار درهما.

قروض وودائع العملاء

انخفضت قروض العملاء كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (بما في ذلك التمويل الإسلامي) بنسبة ١ % عن ما كانت عليه في نهاية عام ٢٠٠٩ ووصلت إلى ٢١١.٩ مليار درهما.

ووصلت وودائع العملاء كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ إلى ١٩١.٣ مليار درهما بزيادة بنسبة ٦ % عن مجموعها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

رأس المال

استمر تعزيز نسبة ملاءة رأس مال البنك لتصل إلى ٢١.٩ % من ٢٠.٨ % بنهاية عام ٢٠٠٩ ، وتحسنت نسبة ملاءة الشق الأول من رأس المال أيضا من ١٣.٣ % كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ إلى ١٣.٩ % كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ ، وتعود هذه الزيادة في رأس المال بشكل أساسي إلى قوة الأرباح المحتجزة والمكتسبة خلال الفترة.

أداء الأعمال :

الأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات:

كان الربع الأول من عام ٢٠١٠ إيجابيا للأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات حيث حققت نموا في الأعمال وقاعدة العملاء. وحققت محفظة الودائع نموا بنسبة ٣% خلال هذا الربع من العام مع استمرار التحفظات على الضمانات الجديدة، وزاد إجمالي العوائد بنسبة ١٨ % ليصل إلى ٨٢٩ مليون درهم من ٧٠٠ مليون درهما في الربع الأول من عام ٢٠٠٩.

واستمرت الأعمال المصرفية للأفراد وإدارة الثروات في الربع الأول من عام ٢٠١٠ في التوسع في أعمالها المصرفية الخاصة التي تضم الآن ٦٠ مديرا للعلاقات حيث حققت نمواً كبيراً وحصلت مؤخراً على جائزة " أفضل بنك في مجال الخدمات المصرفية الخاصة في دولة الإمارات العربية المتحدة" من مجلة يوروموني نتيجة للاستبيان الذي قامت به عن الأعمال المصرفية الخاصة لعام ٢٠١٠.

وازداد توسع شبكة بنك الإمارات دبي الوطني وهي الأكبر في الدولة في هذا الربع من العام، حيث تم إضافة فرعين جديدين في إمارة أبو ظبي ليصل مجموع الفروع إلى ١٠٣ فرع.

الأعمال المصرفية للشركات:

سجلت الأعمال المصرفية للشركات نجاحا في هذا الربع الأول من عام ٢٠١٠ بما حقته من نمو مالي ونمو في الأعمال مقارنة بالفترات السابقة بالرغم من استمرار الركود الاقتصادي العالمي. حققت الأعمال المصرفية للشركات في الربع الأول من عام ٢٠١٠ نموا بنسبة ١٦% في الإيرادات نتيجة للسياسة النشطة لإعادة تسعير القروض واستمرار التركيز على الأعمال المنتجة للرسوم. ارتفعت ودائع العملاء بقوة بنسبة ٨% منذ نهاية عام ٢٠٠٩ بينما انخفضت محفظة السلف بنسبة ١% مقارنة ب ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

ونتيجة لتركيز الأعمال المصرفية للشركات على إدارة السيولة، تم إضافة ٦.٧ مليار درهم إلى ودائع العملاء خلال الربع الأول من العام ٢٠١٠. واستمرت الأعمال المصرفية للشركات كذلك في تطوير مجموعة منتجاتها من خلال طرح العديد من المنتجات البنكية وذلك لتعزيز العلاقات مع العملاء، ونتيجة لزيادة الحوافز المقدمة لرفع كفاءة الأعمال المصرفية عبر شبكة الانترنت، فمن المتوقع زيادة عدد العملاء الذين يتحولون من إجراء المعاملات المصرفية بالأسلوب التقليدي إلى القنوات الأخرى البديلة مثل "سمارت بيزنس" و"تريد أون لاين".

الأسواق العالمية والخزينة

وصل إجمالي إيرادات الأسواق العالمية والخزينة إلى ٢٧٧ مليون درهما للربع الأول من عام ٢٠١٠ ويعود ذلك إلى العوائد الجيدة على الأسهم والأسواق العالمية، ومع عودة الأسواق إلى وضعها الطبيعي كان هناك تناقضا في هامش الربح الناجم عن التمويل بين البنوك في الربع الأول من عام ٢٠١٠ مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠٠٩ مما أدى إلى هبوط صافي إيرادات الفائدة لأعمال الخزينة. وأدى استقرار سوق الأسهم والأسواق المالية في النصف الأخير من عام ٢٠٠٩ إلى تحسن في عوائد الرسوم والعمولات والعوائد الأخرى في الربع الأول من عام ٢٠١٠ مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠٠٩. وكان هذا الربع عام ناجحا لأعمال المتاجرة واستثمار الفرص في أسواق الأسهم بمنطقة الشرق الأوسط وأسواق الائتمان.

نتورك انترناشيونال

حققت إيرادات نتورك انترناشيونال – إحدى الشركات التابعة للمجموعة والرائدة في مجال إصدار وإنجاز معاملات البطاقات – نمواً في الربع الأول من عام ٢٠١٠، لتصل إلى ١٠٤ مليون درهم مقارنة بنفس الفترة من العام السابق، ويعود هذا النمو في الإيرادات بشكل أساسي إلى زيادة بنسبة ١٤ % في إيرادات البطاقات الجديدة وزيادة بنسبة ٩ % في دخل إنجاز معاملات البطاقات.

وشهد عام ٢٠١٠ إعلان نتورك انترناشيونال عن بدء طرح خدماتها الجديدة " ادفع بعملتك " في مجال إصدار البطاقات، وقامت الشركة بالتوسع في أعمالها الخاصة بإنجاز معاملات البطاقات وذلك بإضافة البطاقات المدفوعة مسبقاً وبطاقات الهدايا ضمن إطار شراكة تكنولوجية إستراتيجية مع "إم ٢ فاينانشيال ليمتد".

وحافظت شركة نتورك انترناشيونال كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ على موقعها كأكبر مزود لخدمات دفع وإنجاز معاملات بطاقات الائتمان وبطاقات الخصم في المنطقة بما تقدمه من خدمات لما يزيد عن ١٠.٠٠٠ تاجراً وانجاز معاملات بطاقات لـ ٤٩ مصرفاً ومؤسسة مالية في المنطقة.

مصرف الإمارات الإسلامي

وصل إجمالي الإيرادات (صافياً من حصة المودعين في الأرباح) للربع الأول من عام ٢٠١٠ إلى ١٦٠ مليون درهم بانخفاض بنسبة ١٦ % عن مستويات الربع الأول من عام ٢٠٠٩. استقرت ودائع العملاء إلى حد كبير عند ٢٠.٣ مليار درهم خلال الربع الأول من عام ٢٠١٠، بينما انخفضت الذمم المدينة للتمويل بنسبة ٢ % من نهاية عام ٢٠٠٩ لتصل إلى ١٧.٧ مليار درهم.

وكما في ٣١ مارس ٢٠١٠، بلغ عدد فروع مصرف الإمارات الاسلامي ٣٠ فرعاً و ٧٤ جهاز صراف آلي و ٢٧ جهاز إيداع ذكي.

تقنية المعلومات والعمليات

لقد كان لعملية دمج وتوحيد الاعمال الناجحة للعمليات وأنظمة تقنية المعلومات دورها في أن ينال بنك الإمارات دبي الوطني التكريم على المستويين المحلي والعالمي، حيث نال البنك جائزة "مشروع العام لتوحيد أنظمة تقنية المعلومات في القطاع المالي". كما نال مركز المعلومات للإمارات دبي الوطني في مركز البرشاء جائزة " أفضل تطبيق في مجال تقنية المعلومات في القطاعين المالي والمصرفي " وذلك من "أريبيان كمبيوتر نيوز" (إيه سي إن).

وبعد إتمام عملية الدمج بنجاح، تقوم إدارة تقنية المعلومات والعمليات بالتركيز على توحيد عملياتها وتنسيق التعاون وتحسين الجودة ووسائل الحوكمة. وفي الربع الأول من عام ٢٠١٠ حصلت إدارة تقنية المعلومات بمجموعة الإمارات دبي الوطني على شهادة أيزو ٩٠٠١ - ٢٠٠٨ لمعايير الجودة من قبل المعهد البريطاني للمعايير (بي إس آي).

توقعات مستقبلية :

شهد الربع الاول من ٢٠١٠ علامات استقرار مبكرة وتزايداً في النشاط الاقتصادي وتحسن في توجهات العملاء والثقة في الأعمال في الدولة نتيجة للتحسن في قواعد الاقتصاد حول العالم والتطور المحلي في إيجاد حلول لتقلبات السوق. ويأتي ذلك في ضوء النشاط الاقتصادي المستمر في القطاع التجاري والصناعي والسياحي الذين يظهرون مؤشرات تعافٍ ويبقى الإمارات دبي الوطني متفائلاً في استمرارية التعافي الاقتصادي المتوقع.

إن الإتمام الناجح لعملية الدمج خلال عام ٢٠٠٩ ومع الاستثمارات الأخيرة في تقنية المعلومات وأنظمة البنية الأساسية تمكّن بنك الإمارات دبي الوطني من استثمار الفرص الجذابة التي تضيف القيمة لاستثمارات المساهمين والتي قد تظهر في الأفق وتحقق المزيد من القدرة على تقديم أفضل الخدمات للعملاء وتعزز تواجد البنك بالسوق.

-انتهى-

ملاحظات للمحررين:

الجوائز:

- جائزة "أفضل قرض شخصي" من مجلة "بانكر ميدل إيست" في أبريل ٢٠١٠
- جائزة "مشروع العام لتوحيد أنظمة تقنية المعلومات في القطاع المالي من "أف أس تي" لندن في مارس ٢٠١٠
- جائزة " أفضل بنك في مجال الخدمات المصرفية الخاصة في دولة الإمارات العربية المتحدة" من مجلة يورو موني نتيجة للاستبيان الذي قامت به عن الأعمال المصرفية الخاصة لعام ٢٠١٠ فبراير ٢٠١٠
- جائزة "العلامة التجارية المصرفية الأولى في الشرق الأوسط" من ذا بنكر في فبراير ٢٠١٠

عن بنك الإمارات دبي الوطني:

بنك الإمارات دبي الوطني (الرمز بسوق دبي المالي : Emirates NBD) هو بنك رائد في منطقة الشرق الأوسط. ويقوم البنك بتقديم أعمال مصرفية رائدة للأفراد في الدولة من خلال شبكة فروعه التي تتجاوز الـ ١٣٣ فرعاً إضافة الى ما يزيد عن ٧٤٠ جهاز صراف آلي وجهاز إيداع ذكي. ويعتبر البنك اللاعب الرئيسي في مجال الأعمال المصرفية للشركات في الدولة ويقوم بتقديم الأعمال المصرفية الإسلامية والاستثمارية والخاصة وإدارة الأصول وعمليات الوساطة.

ويعمل البنك في الامارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وقطر والمملكة المتحدة وجزيرة جبرسي ولديه مكاتب تمثيلية في الهند وإيران وسنغافورة.

للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بـ:

ابراهيم سويدان
رئيس الاتصال الخارجي للمجموعة
بنك الإمارات دبي الوطني
هاتف: ٠٠٩٧١ ٤ ٦٠٩٤١١٣

رامي لاوند
مساعد مدير الاتصال الخارجي للمجموعة
بنك الإمارات دبي الوطني
مباشر: ٠٠٩٧١ ٤ ٢٠١٢٢٠٤
متحرك: 00971 56 675 9894

بن فرانس مارويك
رئيس علاقات المستثمرين
بنك الإمارات دبي الوطني
هاتف: ٠٠٩٧١ ٥٠ ٦٥٨١٢٤٥ / ٠٠٩٧١ ٤ ٢٠١٢٦٠٤

كاتي ديلاهونتي / جيمس ماديسين
كابيتال إم إس أند إل
هاتف: ٠٠٩٧١ ٥٠ ٣١٤٦٠١٢ / ٠٠٩٧١ ٥٠ ١١١٤١٩٨١